

Тит Макций Плавт. Привидение

Mostellaria.

Перевод с латинского [А. Артюшкова](#).

Комментарии составлены на основе работ М. Покровского
Собрание сочинений в 3-х томах. Т. 2. М.: "Терра", 1997
ОСР Бычков М.Н.

{Строки, являющиеся по мнению большинства издателей позднейшей вставкой в текст Плавта, взяты в квадратные скобки или вынесены в подстрочные примечания.}

СОДЕРЖАНИЕ

Подружку выкупил на волю юноша,
Растратив все в отсутствие отца добро.
И вот старик вернулся. Транион сумел
Вкруг пальца обвести его: мол, выехал
Из дома сын, испуган привидением.
Да тут явился ростовщик, потребовал
Ему проценты заплатить. Раб дальше врет:
На те, мол, деньги дом соседний сын купил.
Изобличен был раб. Но собутыльник их
Ему и юноше прощенье вымолил.

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

Транион, раб.
Грумион, раб.
Филолахет, юноша.
Филематия, гетера.
Скафа, служанка.
Каллидамат, юноша.
Дельфия, гетера.
Феопропид, старик.
Мисаргирид, ростовщик.
Симон, старик, сосед Феопропида.
Фаниск, раб Каллидамата.
Пинакий, раб.
Сферион, мальчик-раб.

Действие происходит в Афинах, на улице,
у двух соседних домов Феопропида и Симона.

АКТ ПЕРВЫЙ